

Ready

Prepare. Plan. Stay Informed.®



العمل لتكون حيواناتك
الأليفة على استعداد
أمر منطقي.
لذا استعد الآن.

تم إعداد هذه المعلومات من قبل وزارة الأمن الوطني
الأمريكية بالتشاور مع:
النادي الأمريكي لرعاية الكلاب والجمعية الأمريكية
للرفق بالحيوان والجمعية الأمريكية للطب البيطري،
والجمعية الأمريكية للشؤون البشرية.



AMERICAN
KENNEL CLUBSM

ASPCA[®]

THE AMERICAN SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS



THE HUMANE SOCIETY
OF THE UNITED STATES



FEMA

Ready

Prepare. Plan. Stay Informed.®



FEMA

www.ready.gov



العمل لتكون حيواناتك
الأليفة على استعداد أمر
منطقي. لذا استعد الآن.

إذا كان شأنك شأن الملايين من أصحاب الحيوانات الأليفة في
جميع أنحاء الدولة، فإن حيواناتك الأليفة تمثل عضوًا مهمًا في
أسرتك. ويعتمد احتمال أن تبقى أنت وحيواناتك الأليفة على
قيد الحياة في حالات الطوارئ مثل الحرائق أو الفيضانات أو
الأعاصير أو الهجمات الإرهابية بشكل كبير على التخطيط
الذي تقوم به اليوم لحالات الطوارئ. وهناك بعض الأشياء
التي يمكنك القيام بها للاستعداد لما هو غير متوقع، مثل تجميع
مجموعة مستلزمات الطوارئ وتطوير مجموعة الحيوانات
الأليفة وتنمية شبكة الأصدقاء الذين يمكنهم رعاية الحيوانات،
وتكون هذه الإجراءات ثابتة في جميع حالات الطوارئ.
وسواء قررت البقاء في المكان أو الانتقال إلى مكان أكثر
أمانًا، فسوف تحتاج في كلتا الحالتين إلى وضع خطط مسبقة
لحيواناتك الأليفة. وضع في اعتبارك أن أفضل خيار بالنسبة
لك هو أفضل خيار لحيواناتك.

إذا كان يتعين عليك الإخلاء، اصطحب معك حيواناتك الأليفة
إن أمكن ذلك. ومع ذلك، إذا كنت ستتوجه إلى ملجأ عام،
فمن المهم أن تعرف أنه قد لا يسمح بدخول الحيوانات. لذا
ننصح بالتخطيط مقدما لوضع خيارات توفير مأوى مناسب
لك وحيواناتك الأليفة.

ضع خطة طوارئ احتياطية في حال لم تتمكن من رعاية
الحيوانات بنفسك. وقم بتنمية شبكة أصدقاء مع الجيران
والأصدقاء والأقارب للتأكد من وجود شخص ما لرعاية
الحيوانات الأليفة أو إخلائها إذا كنت غير قادر على القيام
بذلك. وكن على استعداد للارتجال واستخدام ما لديك
لتعتمد على نفسك لفترة لا تقل عن ثلاثة أيام، وربما لفترة
أطول من ذلك.

العمل لتكون حيواناتك الأليفة
على استعداد أمر منطقي.

لذا استعد الآن.



1 الاستعداد

احصل على مجموعة مستلزمات الطوارئ للحيوانات الأليفة.

تمامًا كما تفعل بمجموعة مستلزمات الطوارئ الخاصة بأسرتك، فكر أولاً بالأساسيات اللازمة من أجل البقاء، لا سيما الطعام والماء. فكر في تكوين مجموعتين. واحدة، ضع فيها كل شيء سوف تحتاج إليه أنت والحيوانات الأليفة الخاص بك في المكان الذي ستبقى فيه. ويجب أن تكون المجموعة الأخرى خفيفة الوزن، حيث تكون بمثابة نسخة مصغرة يمكنك أن تأخذها معك إذا ما تعين عليك مغادرة المكان أنت والحيوانات الأليفة. وبالإضافة إلى ذلك، تأكد من مراجعة المجموعات الخاصة بك بشكل دوري للتأكد من أن محتوياتها طازجة، وخاصة الأطعمة والأدوية.

الأطعمة. ضع أطعمة تكفي لثلاثة أيام على الأقل في حاوية محكمة الغلق ومضادة للماء.

المياه. قم بتخزين كمية من الماء تكفي لثلاثة أيام على الأقل لحيواناتك الأليفة، بالإضافة إلى المياه التي تحتاج إليها أنت وعائلتك.

الأدوية والسجلات الطبية. احتفظ بمخزون إضافي من الأدوية التي تتناولها حيواناتك الأليفة بشكل دوري وذلك في حاوية مضادة للماء.

مجموعة الإسعافات الأولية. استشر الطبيب البيطري حول أنسب ما يلبي الاحتياجات الدوائية الخاصة بحيواناتك الأليفة في حالة الطوارئ. ويجب أن تشمل معظم المجموعات على لفافات الضمادات القطنية، والشريط اللاصق للضمادة ومقص ومرهم مضاد حيوي وطارد البرغوث والقرادة وقفاذات طبية وكحول أيروبر وبيبي ومحلول ملحي. واحتفظ بمرجع حول إجراءات الإسعافات الأولية للحيوانات الأليفة.

قلادة تحتوي على بطاقات هوية، وطاقم التسخير أو الرسن. يجب أن ترتدي الحيوان الأليفة الخاصة بك قلادة تحمل بطاقة توضح داء الكلب، وتحدد الهوية في جميع الأوقات. ويشمل ذلك الاحتفاظ برس احتياطي وبطاقة هوية في مجموعة مستلزمات الطوارئ الخاصة بالحيوان الأليفة، ويجب الاحتفاظ بنسخة من معلومات التسجيل للحيوان الأليفة وأوراق اعتماد التلقيح والسجلات الطبية في كيس بلاستيكي نظيف أو حاوية مضادة للماء وأضفها إلى مجموعتك. ويجب عليك مراعاة مراجعة الطبيب البيطري حول إصدار هوية دائمة مثل الرقائق الإلكترونية أو تسجيل حيوانك الأليفة في قاعدة بيانات احتياطية.

قفص أو حاوية أخرى للحيوانات الأليفة. إذا كنت بحاجة لإخلاء المكان في الحالة الطوارئ وتريد اصطحاب حيواناتك الأليفة وغيرها، فيجب أن تكون عمليًا في القيام بذلك. ففي كثير من الأحيان، سيعينك على القيام بذلك وجود حاوية أو قفص قوي وآمن ومريح ومجهز لنقل حيواناتك الأليفة. ويجب أن يكون كبيرًا بما يكفي ليتمكن الحيوان من الوقوف والحركة والاستلقاء.

الصحة العامة. وتشمل مخلفات الحيوانات الأليفة وصندوق للقمامة إذا كان ذلك ممكنًا وجراند ومنشفات ورقية وأكياس بلاستيكية للقمامة وكنور منزلي لأغراض التطهير. ويمكنك استخدام مواد التبييض كمطهر (خفف الماء بنسبة تسعة أجزاء من المياه مقابل جزء واحد من مادة التبييض)، أو يمكنك أيضًا في حالات الطوارئ استخدامه لتلقيح المياه. ضع 16 قطرة من المبيض العادي على جالون واحد من الماء. ولا تستخدم المبيضات المعطرة أو التي تستخدم مع الألوان، أو تلك المضافة إليها مواد تنظيف.



صورة لك مع حيوانك الأليف. إذا انفصلت عن حيوانك الأليف في حالة الطوارئ، فإن وجود صورة لك مع حيوانك الأليف من شأنها أن تساعدك على إثبات ملكيتك له كما تتيح للآخرين مساعدتك في التعرف على حيوانك الأليف. وتشمل معلومات مفصلة عن الأنواع والسلالة والعمر والجنس واللون والخصائص المميزة.

الأغراض المألوفة. ضع اللعب المفضلة، والهدايا أو مستلزمات الفراش في مجموعتك. حيث يمكن للأغراض المألوفة أن تساعد في تقليل الضغوط التي يواجهها حيوانك الأليف.

2 الخطة

ما الذي ستفعله في حالة الطوارئ.

كن على استعداد لتقييم الوضع. استخدام كل ما لديك لحماية نفسك وضمان سلامة حيوانك الأليف في حالة الطوارئ. وتبعًا للظروف الخاصة بك وطبيعة حالة الطوارئ، يكون القرار الأول والأهم هو أن تقرر ما إذا كان عليك البقاء أو المغادرة. ويجب أن تفهم وتخطط لكلا الاحتمالين. واستخدم حدسك والمعلومات المقدمة في هذه الوثيقة لتحديد ما إذا كان هناك خطر داهم. في أي حالة طوارئ، قد تتمكن السلطات المحلية أو لا تتمكن من تقديم معلومات فورية عما يحدث وما يجب القيام به. ومع ذلك، فإننا نحث على مشاهدة التلفزيون، والاستماع إلى الراديو أو تصفح الإنترنت للحصول على التعليمات. وإذا تم توجيهك لإخلاء المكان، والتوجه لملاجئ في مكان ما أو التوجه للحصول على العلاج الطبي، فقم بذلك على الفور.

ضع خطة للمغادرة. خطط لكيفية جمع حيواناتك الأليفة وإلى أين ستوجه. وإذا كان يجب إخلاء المكان، اصطحب حيواناتك الأليفة معك إن أمكن. أما إذا كنت ستوجه إلى ملجأ عام، ضع في اعتبارك أنه قد لا يسمح لك باصطحاب حيواناتك. لذا يجب عليك توفير مأوى مناسب لهم مسبقًا بناءً على عدد ونوع الحيوانات التي في حوزتك. فكر في أحد أفراد عائلتك أو الأصدقاء ممن لديهم استعداد لاستضافتك ورعاية حيواناتك الأليفة في حالة الطوارئ. وهناك خيارات أخرى تتمثل فيما يلي: فندق أو استراحة تقبل الحيوانات الأليفة أو دار رعاية داخلية، مثل مؤسسة رعاية الكلب أو المستشفى البيطري التي بجوار مكان الإخلاء أو مكان التجمع مع عائلتك. عليك معرفة ما إذا كان أي من هذه المؤسسات في منطقتك تمثل خيارًا مناسبًا لك وحيواناتك الأليفة. وذلك قبل حدوث حالة الطوارئ.

تتمية شبكة الأصدقاء. خطط مع الجيران أو الأصدقاء أو الأقارب للتأكد من توفر شخص ما لإخلاء حيواناتك الأليفة أو رعايتها إذا كنت غير قادر على القيام بذلك. وتناقش مع أصدقاء الذين سيتولون رعاية الحيوانات الأليفة حول خطط الإخلاء وأطلعهم على المكان الذي تحتفظ فيه بمجموعة مستلزمات الطوارئ الخاصة بحيواناتك الأليفة. ويجب أن تحددوا مواقع معينة لتلقوا فيها في حالات الطوارئ، أهدأها في الحي الذي تقيم فيه حاليًا، والآخر في مكان بعيد.

ناقش الطبيب البيطري حول خطة الطوارئ الخاصة بحيواناتك الأليفة.

ناقش معه مختلف الأغراض التي يجب عليك تضمينها في مجموعة الإسعافات الأولية الخاصة بحيواناتك الأليفة كما يجب عليك الحصول على قائمة بأسماء الأطباء البيطريين أو المستشفيات البيطرية الموجودة في مدن أخرى حيث قد تحتاج إلى البحث عن ملجأ مؤقت. ويجب عليك التحدث مع الطبيب البيطري بشأن الحصول على هوية دائمة مثل، الرقائق الإلكترونية أو تسجيل حيوانك الأليف في قاعدة بيانات احتياطية. وإذا كان قد تم تزويد حيوانك الأليف برفاقة إلكترونية، فيجب عليك الاحتفاظ بنسخة حديثة من بياناتك الشخصية في قاعدة بيانات احتياطية فهذا أمر أساسي لمساعدتك في العثور على الحيوان الأليف الخاص بك.

جمع معلومات الاتصال بجهات علاج الحيوانات في حالات الطوارئ. سجل قائمة بمعلومات الاتصال وعنوانين ومؤسسات مراقبة الحيوانات في منطقتك بما في ذلك جمعية الرفق بالحيوان، في حالات الطوارئ والمستشفيات البيطرية. واحتفظ بنسخة من أرقام الهواتف الخاصة بها معك واحتفظ بنسخة أخرى في مجموعة مستلزمات الطوارئ الخاصة بحيوانك الأليف. واطلب ملصقات "يوجد حيوانات أليفة بالداخل" لوضعها على الأبواب أو النوافذ، بما في ذلك معلومات عن عدد وأنواع الحيوانات الأليفة الموجودة في المنزل لتسببه رجال الإطفاء والإنقاذ. وضع رقم الهاتف الذي يمكن الوصول إليه من خلاله في حالات الطوارئ على الملصق. وإذا سمح الوقت، تذكر كتابة عبارة "الإخلاء مع الحيوانات الأليفة" على الملصقات حيث يفيد ذلك بضرورة إخلائك مع حيواناتك.

3 كن على دراية

تعرف على أنواع حالات الطوارئ

نتناول هنا بعض الأمور التي يمكنك القيام بها للاستعداد لما هو غير متوقع، مثل تجميع مجموعة مستلزمات الطوارئ الخاصة بك وبعائلتك وحيواناتك الأليفة، وهي ثابتة بغض النظر عن نوع حالة الطوارئ. ومع ذلك، فمن المهم أن تكون على علم بما يمكن أن يحدث وتتعرف على أنواع حالات الطوارئ التي من المحتمل أن تصيب منطقتك وكذلك خطط الطوارئ التي وضعت من قبل ولايتك أو حكومتك المحلية. ولمزيد من المعلومات حول كيفية الاستعداد، يرجى زيارة www.ready.gov أو الاتصال على خدمة "كن مستعدًا" 1-800-BE-READY.

كن مستعدًا لمواصلة هذه المعلومات مع ظروفك الشخصية وبذل كل جهد ممكن لاتباع التعليمات الواردة من السلطات التي تتولى الأمر. فهذه الاستعدادات البسيطة، يمكنك أن تكون على استعداد لها هو غير متوقع. وكل من سيبدأ الوقت والجهد لإعداد نفسه وحيواناته الأليفة سيواجه صعوبات وإجهاد وقلق أقل. لذا، ابذل بعض الوقت الآن لتكون مستعدًا أنت وحيواناتك الأليفة.

العمل لتكون حيواناتك الأليفة على استعداد أمر منطقي. لذا استعد الآن.